Memoria de Responsabilidad Social Corporativa 2007
Corporate Social Responsibility report

Aena

Nuestras comunidades y la sociedad
Our communities and society

Aeropuerto de Tenerife Norte.
Tenerife Norte Airport.

Café

COMPROMISOS

En Aena estamos comprometidos con valores como la convivencia, la integración, la cultura, el conocimiento y el medio ambiente y apoyamos proyectos que promuevan y divulguen estos valores.

Además, Aena como socia de la Fundación Empresa y Sociedad, cuya misión es promover la acción social como una parte más de la estrategia de las empresas, adquiere los siguientes compromisos:

- Mejorar su estrategia y su práctica de acción social.
- Comunicar adecuadamente su acción social, así como apoyar las actividades institucionales de la Fundación para promover la acción social en el sector empresarial.

SISTEMAS DE GESTIÓN

A través de sus centros y aeropuertos Aena realiza colaboraciones institucionales y desarrolla iniciativas de carácter social encaminadas al fomento de la cultura, la cooperación internacional, la sensibilización ambiental, etcétera. Además, desde el Área de Beneficios Corporativos y Proyectos Sociales, dependiente de la Dirección de Organización y Recursos Humanos se lideran una serie de Proyectos Sociales detallados más adelante.

CONTROL DEL RUIDO - PLAN DE AISLAMIENTO ACÚSTICO EN LAS COMUNIDADES LOCALES EN EL ENTORNO DE LOS AEROPUERTOS

Tal y como se ha comentado en el apartado correspondiente a medio ambiente, el impacto acústico es uno de los principales efectos ambientales generados con motivo de la actividad aeroportuaria. El aumento del tráfico aéreo y el crecimiento de la población en el entorno de los aeropuertos, son los factores clave que han contribuido a incrementar la problemática social asociada al ruido de la actividad aeroportuaria. Es por ello, que la minimización de los niveles acústicos y la protección de la calidad de vida de las poblaciones cercanas a los aeropuertos, se ha convertido en una de las prioridades de Aena.

COMMITMENTS

At Aena we are committed to values such as coexistence, integration, culture, knowledge and environment and we support projects which promote and spread these values.

Moreover, Aena as a member of the Fundación Empresa y Sociedad (Company and Society Foundation), whose mission is to promote social action as one more part of the strategy of companies, takes on the following commitments:

- *To improve its strategy and its social action.*
- *To adequately communicate its social action, as well as supporting the institutional activities of the Foundation in order to promote social action in the business sector.*

MANAGEMENT SYSTEMS

Through its centres and airports Aena carries out institutional collaboration and develops initiatives of a social nature intended to encourage culture, international cooperation, environmental awareness, etc. Moreover, the Corporate Benefits and Social Projects Area, dependent upon the Organisation and Human Resources Directorate, leads a series of Social Projects which are detailed later herein.

NOISE CONTROL – ACOUSTIC ISOLATION PLANS IN LOCAL COMMUNITIES SURROUNDING AIRPORTS

As was mentioned in the section on the environment, the acoustic impact is one of the main environmental effect generated by airport activity. The increase in air traffic and the growth of the population in areas surrounding airports are the key factors which have contributed to increasing the social problems associated with noise from airport activities. This is why minimisation of acoustic levels and the protection of quality of life in areas surrounding airports has become one of the priorities of Aena.

PLANES DE AISLAMIENTO ACÚSTICO / *ACOUSTIC ISOLATION PLANS*			
INDICADOR / *INDICATOR*	**2005**	**2006**	**2007**
Planes de aislamiento acústico aprobados *Acoustic Isolation Plans approved*	6	9	**10**
Censo de viviendas con derecho a solicitar aislamiento acústico / *List of dwellings entitled to request acoustic isolation*	15.788	17.276	**18.142**
Viviendas en las que se han ejecutado actuaciones de aislamiento acústico / *Dwellings where acoustic isolation works have has been carried out*	11.317	12.306	**13.353**

(*)Los datos anuales son acumulativos de los de años anteriores / *Annual data includes data from previous years.*

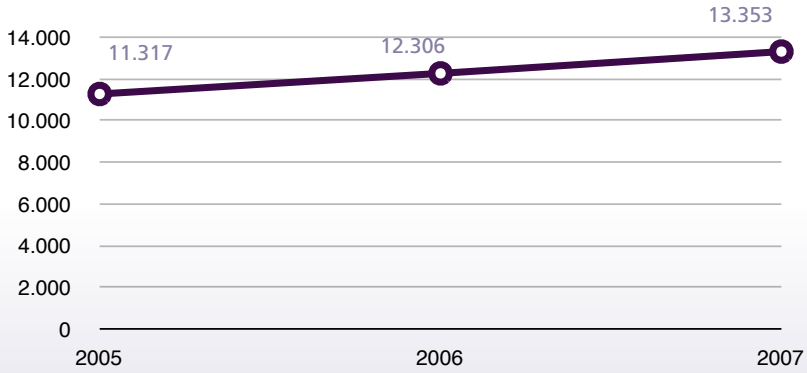
A este respecto, entre las medidas puestas en práctica por Aena, encaminadas a minimizar las molestias que causa el ruido sobre la población del entorno aeroportuario, destacan los planes de aislamiento acústico, cuyo objetivo es conseguir que en el interior de las viviendas que se encuentren dentro de las isófonas definidas por Leqdía 65 dB(A) (7:00-23:00h) y/o Leqnoche 55 dB(A) (23:00-7:00h), se cumplan los niveles equivalentes máximos de inmisión sonora contenidos en el anexo 5 de la Norma Básica de Edificación NBE-CA-88, Condiciones Acústicas en los Edificios.

In this regard, among the measures put into practice by Aena, whose aim is to minimise disturbances caused by noise for the inhabitants of areas surrounding airports, we can highlight Acoustic Isolation Plans whose aim is to achieve that the interior of dwellings included in the isophones as defined by Leqday 65 dB(A) (7:00-23:00h) and/or Leqnight 55 dB(A) (23:00-7:00h) comply with equivalent maximum levels of sound immission included in Annex 5 of the Basic Regulation on Construction NBE-CA-88, Acoustic Conditions in Buildings.

La inversión realizada por Aena en los Planes de Aislamiento Acústico durante el periodo 2004-2007 ha sido de 84.874.677 euros, habiéndose ejecutado, en el periodo 2000-2007, actuaciones de aislamiento acústico en 13.353 viviendas por un importe total de 148.013.795 euros. Esto supone una de las partidas más importante del total de inversiones ambientales.

The investment in the Acoustic Isolation Plans made by Aena during the 2004-2007 period was 84,874,677 Euro, and, in the period 2000-2007, acoustic isolation operations were carried out in 13,353 dwellings amounting to a total of 148,013,795 Euro. This is one of the most important items in the total environmental investment.

VIVIENDAS EN LAS QUE SE HAN EJECUTADO ACTUACIONES DE AISLAMIENTO ACÚSTICO
DWELLINGS IN WHICH ACOUSTIC ISOLATION HAS BEEN CARRIED OUT



(*)Los datos anuales incluyen los de años anteriores / *Annual data includes data from previous years*

La ejecución de los diferentes Planes de Aislamiento Acústico, se gestiona y supervisa por las correspondientes Comisiones constituidas por representantes del Ministerio de Fomento, Ministerio de Medio Ambiente y Rural y Marino, Comunidades Autónomas, Ayuntamientos cuyos términos municipales se encuentren afectados por las isófonas indicadas y Aena.

A fecha de 31 de diciembre de 2007, Aena ha llevado a cabo actuaciones asociadas a los Planes de Aislamiento Acústico, correspondientes a los aeropuertos de Alicante, Barcelona-El Prat, Gran Canaria, La Palma, Málaga, Madrid-Barajas, Menorca, Palma de Mallorca, Tenerife Norte y Valencia.

The execution of the Acoustic Isolation Plans is managed and supervised by the corresponding Commissions made up of representatives from the Ministry of Development, the Ministry of the Environment and the Rural and Marine Environment, regional governments, councils whose municipal territories are affected by the isophones levels described above, and Aena.

As at December 31, 2007, Aena has carried out actions associated with the Acoustic Isolation Plan, for Alicante, Barcelona-El Prat, Gran Canaria, La Palma, Málaga, Madrid-Barajas, Menorca, Palma de Mallorca, Tenerife Norte and Valencia airports.

Las Castellanas de San Fernando de Henares (Madrid)

Tras la aprobación de la huella acústica del Aeropuerto de Madrid-Barajas, la Comisión de Gestión, constituida por los ayuntamientos incluidos en el Plan de Aislamiento Acústico correspondiente a dicho Aeropuerto, así como por el Ministerio de Fomento, la Comunidad de Madrid y Aena, aprobó la inclusión de las viviendas del Barrio de las Castellanas de San Fernando de Henares, en el citado Plan.

Con las obras de ampliación del Aeropuerto de Madrid-Barajas, el barrio quedó situado a una distancia aproximada de dos kilómetros sobre el eje de la nueva pista 15L/33R, viéndose sometido a elevados niveles de intensidad acústica, producidos por los sobrevuelos de las aeronaves que aterrizan y despegan por esta nueva pista.

Transcurrido un plazo de 18 meses, en julio de 2007, las viviendas estaban construidas y listas para su adjudicación, que se realizó con la presencia de los vecinos mediante un sorteo ante notario y en función de la superficie de los pisos originales de cada propietario en el Barrio de las Castellanas.

En términos económicos, esta actuación ha superado los 7 millones euros, correspondiendo a Aena el pago íntegro de la misma.

Las Castellanas de San Fernando de Henares (Madrid)

After the approval of the acoustic print at the Madrid-Barajas Airport, the Management Commission, made up of councils included in the Acoustic Isolation Plan corresponding to said airport, as well as the Ministry of Development, the regional government of Madrid and Aena, approved the inclusion of dwellings in the District of las Castellanas de San Fernando de Henares, in the aforementioned Plan.

With the works on the extension of the Madrid-Barajas Airport, the district lay at a distance of approximately two kilometres from the axis of the new 15L/33R runway, and was subjected to high levels of acoustic intensity due to overflights of the aircrafts which land and take off using this new runway.

After a period of 18 months, in July 2007, the dwellings were constructed and ready for adjudication, which was carried out in the presence of the neighbours through a draw carried out before a Notary and depending on the surface area of the original flat in the District of las Castellanas.

In economic terms, this action cost over 7 million Euro, paid fully by Aena.

COLABORACIONES INSTITUCIONALES

A lo largo de 2007, se han seguido desarrollando iniciativas de proyectos sociales que ya fueron realizadas en años anteriores, así como nuevas acciones de carácter social entre las que cabe destacar:

INSTITUTIONAL COLLABORATION

Throughout 2007, social project initiatives carried out in previous years continued, as well as new actions of a social nature. Outstanding among these are the following:

• **Proyecto eQual ISE-Jarama:** El proyecto tiene como objetivo la integración de personas en riesgo de exclusión social, principalmente mujeres víctimas de violencia y personas con discapacidad, a través de la creación de una empresa Pajares Promoción e Inserción Laboral S.L, de un centro de formación e información, así como de otras iniciativas. Las funciones de Aena han sido, por una parte, la co-financiación del proyecto con una aportación de 199.000 euros y, por otra parte, la participación como miembro del Consejo Gestor y entidad colaboradora en tareas técnicas como la selección profesionales, la difusión del proyecto, etcétera. Este proyecto ha permitido generar empleo para cerca de cien personas con discapacidad en el entorno socioeconómico del Corredor del Henares.

• **Jornadas culturales y solidarias:**

» En mayo se celebraron las jornadas culturales del libro, con el objetivo de difundir artículos culturales y educativos a precios reducidos. El 7% de las ventas se donó a la ONG más votada entre los participantes/compradores que fue Médicos sin Fronteras.

» En junio y diciembre se celebraron dos jornadas solidarias en los Servicios Centrales de Aena. En ellas, Centros Especiales de Empleo y ONGs de Comercio Justo, ofrecieron la posibilidad de comprar productos solidarios cuyas ventas ayudaron a la financiación de proyectos de cooperación o integración social. Las ventas totales superaron los 3.500 euros. Esto supone un incremento del 75% sobre la cantidad obtenida en las jornadas solidarias celebradas en 2006.

• **Proyecto "Espacio Solidario"**. Este proyecto, puesto en marcha en 2007, consiste en facilitar a organizaciones sociales un espacio de alta concurrencia e impacto público en terminales de aeropuertos para divulgar su actividad, realizar campañas concretas o actuaciones que ayuden a la sensibilización de la sociedad con fines sociales. Esta iniciativa empezó en el Aeropuerto de Málaga en diciembre siendo la entidad Medicus Mundi Andalucía la primera en utilizarlo para difundir sus proyectos sociales. Esta iniciativa tendrá continuidad en 2008 en otros aeropuertos como Valencia, Palma de Mallorca, Barcelona-El Prat o Madrid-Barajas.

• **Campaña "Pon tu móvil donde más se necesite"**. Esta campaña se ha realizado en cola-

*• **eQual ISE-Jarama project**: The objective of this project is the integration of persons who run the risk of being socially excluded, mainly women victims of violence and disabled persons, through the creation of a company Pajares Promoción e Inserción Laboral S.L, a training and information centre, as well as other initiatives. The functions of Aena were the co-financing of the project with a contribution of 199,000 Euro and the participation as a member of the Management Council and entity collaborating in technical tasks such as the selection of professionals, the diffusion of the project, etc. This project made it possible to generate employment for approximately one hundred disabled persons in the socio-economic environment of the Corredor del Henares.*

*• **Cultural and solidarity days:***

» *The cultural book days were held in May in order to diffuse cultural and educational articles at reduced prices. 7% of the sales was donated to the NGO most voted by the participants/buyers, which was Doctors without Borders.*

» *Two solidarity days were held in June and December at the Aena Central Services At these sessions, Special Employment Centres and Fair Trading NGOs offered the possibility to buy solidarity products whose sale helped to finance cooperation and social integration projects. The total sales were in excess of 3,500 Euro. This was an increase of 75% as regards the amount obtained in the solidarity sessions held in 2006.*

*• **"Solidarity Space" project.** This project, which started in 2007, consists of facilitating a highly visited area with public impact to social organisations at airport terminals so that they can spread their activities, carry out specific campaigns or actions which help to make society aware of their social objectives. This initiative began at Malaga Airport in December and the entity Medicus Mundi Andalucía was the first to use it as a showroom for its social projects. This initiative will continue in 2008 in other airports such as Valencia, Palma de Mallorca, Barcelona-El Prat and Madrid-Barajas.*

*• **"Put your mobile where it is most needed" campaign**. This campaign was carried*

boración con la ONGs Entreculturas y Cruz Roja y persigue dos objetivos: potenciar el reciclaje de móviles en desuso y destinar el importe obtenido por la venta de los elementos reutilizados a proyectos sociales, educativos y de cooperación en países en vías de desarrollo. En 2007, se recogieron 107 teléfonos móviles y 58 cargadores en Servicios Centrales. Por primera vez, la campaña también se ha extendido a algunos aeropuertos de la red de Aena como Alicante, A Coruña, Reus, Tenerife Sur, Madrid-Barajas y Valencia.

out in collaboration with the NGOs Entreculturas and the Red Cross and has two objectives: to boost the recycling of mobiles no longer in use and allocate the amounts obtained for the sale of the reused components to social, educational and co-operation projects in developing countries. In 2007, 107 mobile phones and 58 chargers were collected at Central Services. For the first time, the campaign extended to several airports in the Aena network such as Alicante, A Coruña, Reus, Tenerife Sur, Madrid-Barajas and Valencia.

Cuando los aeropuertos ayudan a salvar vidas

Para la Organización Nacional de Trasplantes, la participación de los aeropuertos y los colectivos que trabajan en ellos constituyen un elemento vital. Así, durante el año 2007, 38 aeropuertos de la red de Aena colaboraron en 1.390 desplazamientos aéreos de los equipos de trasplantes. Asimismo, cabe destacar que las necesidades de la operativa del trasplante, en el que el tiempo es un factor decisivo, ha supuesto la apertura de 27 aeropuertos fuera de su horario habitual de funcionamiento, en un total de 58 ocasiones.

Los aeropuertos que han participado en un mayor número de ocasiones son Madrid-Torrejón, Barcelona-El Prat, Alicante, Valencia y Madrid-Barajas.

When airports help to save lives

For the Spanish National Transplant Organisation, the participation of the airports and the groups which work in these constitute a vital component. Thus, during 2007, 38 airports of the Aena network collaborated in 1,390 flights with transplant teams. Moreover, it should be pointed out that the needs of a transplant operation, in which time is a decisive factor, meant the opening of 27 airports during times they would normally be closed, on a total of 58 occasions.

The airports which participated on most occasions are Madrid-Torrejón, Barcelona-El Prat, Alicante, Valencia and Madrid-Barajas.

Otros convenios de colaboración

- Convenio entre la Fundación Española para la Tartamudez y Aena para la realización de proyectos sobre mejoras a la accesibilidad aeroportuaria a personas con problemas de tartamudez. Además los aeropuertos de Madrid-Barajas y Barcelona-El Prat han firmado un acuerdo con esta Fundación para la promoción publicitaria de la misma en las instalaciones de sus aeropuertos.
- Acuerdo especifico de colaboración entre la Asociación de Padres de Minusválidos de Iberia (APMIB) y Aena para la concesión de un terreno de 4.556 m^2 de superficie en el recinto aeroportuario de Madrid-Barajas para la construcción de locales dedicados a las labores ocupacionales y asistenciales propios de la asociación.
- Convenio de colaboración entre la asociación Proyecto Hombre y Aena para promover la realización de programas y actuaciones para la formación, prevención, tratamiento y reinserción de personas con conductas adictivas.

Other collaboration agreements

- *Agreement between the Fundación Española para la Tartamudez and Aena in order to carry out projects on the improvement of accessibility to airports for persons who stutter. In addition, the airports of Madrid-Barajas and Barcelona-El Prat signed an agreement with this Foundation as regards the publicity promotion of the Foundation in the airports facilities.*
- *A specific collaboration agreement between the Asociación de Padres de Minusválidos de Iberia (APMIB) and Aena for the concession of a plot of land with a surface area of 4,556 m^2 within the area of the Madrid-Barajas Airport in order to construct premises for the occupational and assistance work of the association.*
- *A collaboration agreement between the Proyecto Hombre association and Aena in order to foster programmes and actions for the training, prevention, treatment and reinsertion of persons with addictive conduct.*

Otros convenios de colaboración	*Other collaboration agreements*
• Convenio con la Fundación Entorno para la realización de actividades de información, difusión, formación, demostración e investigación en el ámbito del Desarrollo Sostenible y la Responsabilidad Social Empresarial.	• *Agreement with the Fundación Entorno for the carrying out of activity involving information, spread, training, demonstration and research in the area of Sustainable Development and Corporate Social Responsibility.*
• Convenio de colaboración entre la Asociación Ciudadana Antisida de Málaga (ASIMA) y Aena en el Aeropuerto de Málaga para la instalación de máquinas expendedoras de preservativos como método de prevención del SIDA en el Aeropuerto de Málaga.	• *Collaboration agreement between the Asociación Ciudadana Antisida de Málaga (ASIMA) and Aena at Malaga Airport for the installation of condom vending machines at Málaga Airport as a method for preventing AIDS.*
• Apoyo al día mundial de la lucha contra el SIDA, campaña lanzada desde el Ministerio de Sanidad enviando información y lazos rojos para todos los trabajadores de todos los centros de Aena.	• *Support for the world Fight Against AIDS Day, a campaign launched from the Ministry of Health sending information and red ribbons for all the staff at Aena centres.*
• Colaboración en la difusión del número de teléfono 016, contra la violencia de género.	• *Collaboration in the spreading of the 016 telephone number, against gender violence.*

Actividades solidarias de los aeropuertos con las comunidades locales

El Aeropuerto de Zaragoza participa en la Agenda 21 de la Ciudad a través del "Club de Encuentros con la Agenda Local 21 de Zaragoza" que tiene como objetivo la implantación del objetivo común europeo B7 "Gestión sostenible de la autoridad local y de las empresas locales".

Jornada de puertas abiertas en el Aeropuerto de Son Bonet, a las que acudieron los niños de la localidad con sus padres y se instalaron puestos de información de ONG's, con venta de sus productos y de productos de comercio justo.

El Aeropuerto de A Coruña, ha organizado un campeonato de fútbol solidario en el que estuvieron presentes las ONG's África Directo, Mundo Cooperante y Solidaridad Internacional, que divulgaron sus iniciativas y actividades entre los participantes y asistentes mediante puestos de información. Además, en la navidad de 2007 el Aeropuerto ha colaborado con la entidad de ayuda a los desfavorecidos "Cocina Económica", cediendo cestas navideñas para los más desfavorecidos.

Convenio entre Aeropuerto de Lanzarote y el Ayuntamiento de San Bartolomé para la realización de actividades culturales, de formación, etcétera.

Solidarity activities of airports with local communities

Zaragoza Airport participated in the Agenda 21 of the City through the "Club de Encuentros con la Agenda Local 21 de Zaragoza" whose objective is the implementation of the common B7 European objective "Sustainable management of local authorities and companies ".

Open Days at the Son Bonet Airport, attended by children from the area with their parents. NGOs information stands were installed and their products and fair trading products were on sale.

The Airport of A Coruña organised a solidarity football championship which included the NGOs África Directo, Mundo Cooperante and Solidaridad Internacional, which presented their initiatives and activities to those participating and those attending, through information stands. Moreover, at Christmas 2007 the Airport collaborated with the entity assisting disadvantaged groups "Cocina Económica", by providing Christmas hampers for the most disadvantaged.

Agreement between Lanzarote Airport and the council of San Bartolomé in order to carry out cultural activities, training, etc.

Los aeropuertos de Tenerife Sur, Gran Canaria, A Coruña han realizado, en colaboración con distintas entidades regionales y locales, campañas de donación de sangre en sus instalaciones.

The airports of Tenerife Sur, Gran Canaria and A Coruña, in collaboration with regional and local entities, carried out blood donation campaigns at their installations.

El Aeropuerto de Bilbao ha colaborado con Aldeas Infantiles y Médicos sin Fronteras, mediante la autorización para realizar campañas de captación de socios en el Aeropuerto.

Bilbao Airport collaborated with Aldeas Infantiles and Doctors without Borders, through the authorisation to carry out campaigns to obtain members at the Airport.

El Aeropuerto de Tenerife Sur ha colaborado en las campañas de captación de fondos con "WWF Adena Canarias" y "Loro Parque Fundación", mediante la instalación de huchas para donaciones en el aeropuerto. La recaudación de estas campañas estaba destinada a la conservación de especies amenazadas y la protección de los hábitats donde viven. El Aeropuerto también ha cedido de manera gratuita un local a la Sociedad Insular para la Promoción del Minusválido (SINPROMI), perteneciente al Cabildo de Tenerife.

The Airport of Tenerife Sur collaborated in the campaigns aimed at attracting funds with "WWF Adena Canarias" and "Loro Parque Fundación", through the installation of collection boxes for donations at the airport. The funds collected during these campaigns were intended for the conservation of threatened species and the protection of their habitats. The Airport also allocated premises to the Sociedad Insular para la Promoción del Minusválido (SINPROMI) belonging to the Council of Tenerife, free of charge.

Patrocinios realizados por Aena en 2007

- Patrocinio de la X edición del Festival de Cine de Málaga. El festival malagueño se originó en 1998 con el objetivo de favorecer la difusión y promoción del cine español. Su consolidación dentro de los festivales cinematográficos le ha permitido convertirse en una auténtica referencia cultural, turística y social en Málaga.
- Patrocinio del Palau de la Música. Aena se ha querido sumar a la celebración del centenario del Palau de la Música Catalana como patrocinadora y ha colaborado en la organización de un concierto, interpretado por Cecilia Bartoli con la Orquesta Barroca del Teatro de la Ópera de Zúrich y el Staatskapelle.
- Patrocinio de la Conferencia Internacional sobre Deporte Adaptado, organizado por la Fundación Andalucía Olímpica. En ella, los principales expertos en cada materia han estudiado los aspectos organizativos, educativos, de tecnificación y médicos sobre Deporte Adaptado, así como al propio deportista paralímpico en su plena realidad.
- Patrocinio de la Fundación Teletón España. La Fundación Teletón nació en México (www.teleton.org.mx) como un proyecto social de recaudación económica con el objetivo de construir centros para la atención de niños y jóvenes con discapacidad y sus familiares sin tener en

Sponsorships made by Aena in 2007

- *Sponsorship of the X edition of the Málaga Film Festival. The Málaga Festival began in 1998 in order to encourage the diffusion and promotion of Spanish cinema. Its consolidation within the film festivals has made it an authentic cultural, tourist and social reference in Malaga.*
- *Sponsorship of the Palau de la Música. Aena joined the celebration of the centenary of the Palau de la Música Catalana as sponsor and collaborated in the organisation of a concert, interpreted by Cecilia Bartoli with the Barroque Orchestra of the Opera Theatre of Zurich and the Staatskapelle.*
- *Sponsorship of the International Conference on Adapted Sport, organised by the Fundación Andalucía Olímpica. At this conference, the main experts in each area studied the organisational, educational, technification and medical aspects of Adapted Sport, as well as the paralympic sportspersons.*
- *Sponsorship of the Fundación Teletón España. The Fundación Teletón started in Mexico (www.teleton.org.mx) as a social project to collect funds in order to build centres to attend to disabled children and young people and their family members without taking into account*

Patrocinios realizados por Aena en 2007

cuenta sus condiciones sociales o económicas. 2007 ha marcado un hito para la Fundación, ya que ha sido el año en que España y México han disfrutado y participado simultáneamente de la Gala Teletón.

- Patrocinio del encuentro "International Air Meeting", que reúne a profesionales del ámbito de la aeronáutica. Los expositores y las actividades que se organizaron ofrecieron una visión muy completa del sector de la aviación en general, que incluye desde la aviación de recreo hasta la ejecutiva, pasando por la formación y los oficios aéreos.

Sponsorships made by Aena in 2007

their social or economic conditions. 2007 was a milestone for the Foundation as it was the year in which Spain and Mexico enjoyed and simultaneously participated in the Telethon Gala.

- *Sponsorship of the "International Air Meeting", which brings together professionals in the aeronautical sphere. The exhibiters and the activities organised provided a very complete vision of the general aviation sector, which includes from recreational aviation to executive aviation, training and aviation related jobs.*

EDUCACIÓN

Aena viene desarrollando diversos programas de visitas guiadas en aeropuertos, para aquellas personas (grupos de escolares, grupos universitarios, jubilados, etcétera) interesadas en conocer el funcionamiento de las diversas actividades aeroportuarias. Dicha iniciativa, pretende fomentar el conocimiento y formación de los futuros usuarios de este modo de transporte, ofreciendo al visitante la ocasión de observar y descubrir el mundo de los aeropuertos, el transporte aéreo y la aviación e interrelacionando los aspectos ambientales, sociales y económicos de nuestro entorno, con la propia gestión de un aeropuerto.

Asimismo, en muchos aeropuertos se realizan adaptaciones de las visitas para colectivos con necesidades educativas especiales, tal es el caso de "Aviación en las Aulas" en el aeropuerto de Son Bonet que organiza visitas con carácter mensual para niños con síndrome de Down y otros retrasos mentales.

EDUCATION

Aena has several guided visit programmes at airports for those persons (groups of school-children, university students, pensioners, etc.) interested in knowing about the functioning of the airport activities. This initiative is intended to boost the knowledge and training of the future users of this mode of transport, by offering the visitors the opportunity to observe and discover the world of airports, air transport and aviation together with the inter-relationship of the environmental, social and economic aspects of our environment with the management of the airport.

Moreover, the visits are adapted for groups with special educational needs; this is the case of "Aviation in the Classrooms" at Son Bonet Airport which organises monthly visits for children with Down's Syndrome and other mental retardations.

Sensibilización ambiental para los más pequeños

Para involucrar más en la protección medioambiental a los niños, durante las visitas educativas, en algunos aeropuertos, se les entrega material didáctico sobre protección y cuidado del mesio ambiente para escolares.

Environment awareness for the very young

In order to increase the involvement of children with the environment, during the educational visits to some airports, the schoolchildren are given didactic material on the protection and care for the environment.

Concursos y certámenes infantiles

El Aeropuerto de Asturias ha organizado el I Concurso de Dibujo: "Cómo nos ven" para alumnos de educación infantil, primaria y educación especial. En total, fueron quince los dibujos premiados entre los numerosos trabajos (108 dibujos) realizados por los alumnos de los 17 centros educativos del Principado de Asturias. Antes de elaborar los dibujos, los alumnos visitaron las instalaciones del aeropuerto y plasmaron sobre el papel sus impresiones. Todos los trabajos premiados se han expuesto en el Edificio Terminal del aeropuerto.

El Aeropuerto de Lanzarote en colaboración con el Ayuntamiento de San Bartolomé ha organizado el X Certamen Infantil y Juvenil de Pintura, Fotografía y Mensajes SMS, que tuvo como tema principal el "El turismo y el Aeropuerto".

Children's Competitions and Contests

Asturias Airport organised the I Drawing Competition: "How do people see us?" for nursery, primary and special education pupils. In total, fifteen drawings won prizes from the numerous drawings submitted (108 drawings) made by the pupils of 17 educational centres in the Principality of Asturias. Before making the drawings, the pupils visited the airport installations and drew their impressions. All the winning drawings were exhibited in the Airport Terminal Building.

Lanzarote Airport in collaboration with the Council of San Bartolomé organised the X Children's and Juvenile Painting, Photography and SMS Message Competition, with the main theme: "Tourism and the Airport".

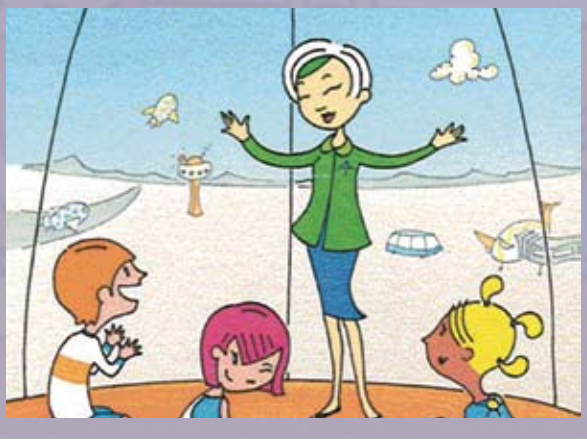


Ilustración del folleto para escolares realizado por el aeropuerto de Lanzarote

Illustration of the brochure for schoolchildren made by Lanzarote Airport

La guía 'Descubre el Suroeste' de Tenerife

En colaboración con el Ayuntamiento de Granadilla, el Aeropuerto de Tenerife Sur acogió una exposición titulada "Descubre el Suroeste" concebida para informar, formar y entretener sobre los secretos del suroeste de la isla. Así, mediante paneles explicativos que muestran aspectos como la historia y las costumbres, la antropología y todo lo relacionado con el mar y con guías didácticas que explican los contenidos, se aportó una amplia visión de dicho territorio, concediendo tanta relevancia a la imagen como a la palabra. Con tal motivo, Aena ha editado una guía con el mismo título que tiene como objetivo divulgar las excelencias de la zona para dar a conocer la cultura propia de la comarca, plasmando en ella sus costumbres, tradiciones, arquitectura, elementos referentes a sus antiguos pobladores aborígenes, vegetación autóctona, geología de la región, etcétera, desde un punto de vista divulgativo
Fuente: Revista Aenanoticias

'Discover the South-West' Guide to Tenerife

In collaboration with the Council of Granadilla, Tenerife Sur Airport held an exhibition entitled Discover the South-West intended to inform, train and entertain as regards the secrets of the south-west of the island. Through explanatory panels which show aspects such as history and customs, anthropology and everything related to the sea, and with didactic guides which explain the content, an extensive vision of this territory was provided, using both images and words. In this regard, Aena has published a guide with the same title intended to spread the excellences and the culture of the area, showing its customs, traditions, architecture, and elements related to the ancient aboriginal population, autochthonous vegetation, the geology of the region, etc. in order to make the region known.

Source: Aenanoticias Magazine

COOPERACIÓN INTERNACIONAL

Aena en colaboración con la Dirección de Cooperación Técnica de la Organización de la Aviación Civil Internacional (OACI), desarrolla diferentes actividades de cooperación técnica (seminarios, talleres, becas, etc.) para la capacitación de profesionales del sector aeronáutico de países con vínculos históricos con España. El objetivo de este programa de cooperación técnica es la formación de expertos en las funciones específicas de la aviación civil que contribuyan al desarrollo de los aeropuertos y de la navegación aérea en sus países de origen.

• Programa de becas de Cooperación Internacional 2007

Como en años anteriores, en 2007 tuvo lugar la V convocatoria del programa de becas de Cooperación Internacional, mediante la cual Aena proporciona becas a profesionales de otros países para cursar el Máster en Sistemas Aeroportuarios, impartido por la Escuela Técnica Superior de Ingenieros Aeronáuticos de la Universidad Politécnica de Madrid, además de proporcionarles prácticas en diferentes unidades de Aena. Esta promoción ha contado con becarios procedentes de países como Colombia, Perú, Ecuador, Cabo Verde, Cuba y República Popular China.

• Seminario de Aena sobre seguridad y responsabilidad social en Cartagena de Indias

A este encuentro, patrocinado por Aena y organizado por OACI acudieron las principales autoridades de 16 países relacionadas con la gestión y el desarrollo de infraestructuras aeroportuarias de toda Iberoamérica. El seminario trato el tema de la seguridad aeroportuaria, en la formación, en la acción social, en el medio ambiente, en la vertebración del territorio, en la calidad del servicio, en la creación de empleo y en el impacto que tiene un aeropuerto en su entorno.

INTERNATIONAL COOPERATION

Aena, in collaboration with the Technical Cooperation Directorate of the International Civil Aviation Organisation (ICAO), carries out several activities involving technical cooperation (seminars, workshops, scholarships, etc.) in order to capacitate professionals in the aeronautical sector from countries with historical links with Spain. The objective of this technical cooperation programme is the training of experts in the specific functions of civil aviation who contribute to the development of airports and air navigation in their countries of origin.

• International Cooperation Grants Programme 2007

As in previous years, in 2007 the V convening of the International Cooperation Grants Programme took place. Through this programme, Aena provides grants to professionals from other countries in order to study the Master's in Airport Systems, taught at the Advanced Technical School of Aeronautical Engineers at the Polytechnic University of Madrid, as well as providing them with practicals at several units of Aena. This year included grant holders from countries such as Colombia, Peru, Ecuador, Cape Verde, Cuba and the Popular Republic of China.

• Aena seminar on safety and social responsibility at Cartagena de Indias

This meeting was sponsored by Aena and organised by the ICAO. It was attended by the main authorities from 16 countries related to the management and development of airport infrastructures in all of Latin-America. The seminar dealt with the theme of airport safety, training, social action, the environment, the structuring of the territory, the quality of service, the creation of employment and the impact an airport has on its surroundings.

Envío de regalos a escolares de Mozambique

El Aeropuerto de Ibiza remitió a Mozambique regalos para los niños. Fue enviada a Aena desde Mozambique por la ONG Dignidad y en ella pueden verse a alumnos y alumnas de sus escuelas mostrando los aviones de gomaespuma que los compañeros del Aeropuerto de Ibiza les han regalado. Los aviones forman parte de los obsequios que el aeropuerto ofrece a los niños de los colegios que visitan sus instalaciones.

Gifts sent to schoolchildren in Mozambique

Ibiza Airport sent gifts to children in Mozambique. Was sent to Aena from Mozambique by the NGO Dignidad and it shows pupils with foam planes which the staff at Ibiza Airport had sent them as gifts. The planes are part of the gifts which the airport gives to schoolchildren who visit the installations.

Además de las actividades realizadas en cooperación con la OACI, se han llevado a cabo las siguientes iniciativas:

• Patrocinio del V Encuentro Iberoamericano de Medio Ambiente (EIMA), foro de debate entre profesionales de diversos ámbitos relativos al desarrollo sostenible, cuyo fin es potenciar el intercambio de información, experiencias y conocimientos entre los profesionales iberoamericanos, además de promover intercambios empresariales entre países de Iberoamérica de cara a buscar soluciones compatibles con el Desarrollo Sostenible.

• El Aeropuerto de Tenerife Sur ha realizado un programa de atención a niños refugiados en colaboración con la Asociación "Islas Canarias con Chernobil" y la "Asociación Canaria de Amistad con el Pueblo Saharaui" (ACAPS). Además, desde este mismo Aeropuerto se han realizado donaciones de mobiliario y otros elementos al Gobierno de Cuba a través de la "Empresa Cubana de Aeropuertos y Servicios Aeronáuticos".

Besides the activities carried out in cooperation with the ICAO, the following initiatives were taken:

• *Sponsorship of the V Latin-American Meeting on the Environment (EIMA), a discussion forum between professionals from a variety of areas related to sustainable development, whose objective is to boost the exchange of information, experiences and knowledge between Latin-American professionals, and to promote business exchanges between Latin-American countries in order to seek solutions compatible with Sustainable Development.*

• *Tenerife Sur Airport executed a programme for refugee children in collaboration with the Association "Islas Canarias con Chernobil" and the "Asociación Canaria de Amistad con el Pueblo Saharaui" (ACAPS). Furthermore, donations of furniture and other items were made from this airport to the Government of Cuba through the "Empresa Cubana de Aeropuertos y Servicios Aeronáuticos".*

Colaboración entre la Fundación Española para la Cooperación Solidaridad Internacional y Aena

Durante el año 2007, Aena ha colaborado con la Fundación Española para la Cooperación Solidaridad Internacional a través del proyecto denominado "Mejora de los Programas de Salud Comunitaria y prestación de servicios de salud básica en los campos de refugiados Palestinos de Líbano" desarrollado en la región de Beirut y aldeas en el sur del Líbano.

Collaboration between the Fundación Española para la Cooperación Solidaridad Internacional and Aena

During 2007, Aena collaborated with the Fundación Española para la Cooperación Solidaridad Internacional through the project "Improvement of the Community Healthcare Programmes and the provision of basic healthcare services in the Palestinian refugee camps in Lebanon " carried out in the region of Beirut and villages in the south of Lebanon.

Los aeropuertos se abren cada vez más a la sociedad. / *Airports are progressively more open to society.*

COMUNICACIÓN: PRENSA

En lo relativo al área de Comunicación, Aena registró 14.545 presencias en prensa durante 2007, el 34,38% más que en 2006. De ellas, 8.550 presencias fueron positivas, el 59% del total, lo que supone un incremento de tres puntos porcentuales respecto al año precedente. Las presencias negativas, 5.995, significan el 41% del total, es decir, tres puntos porcentuales menos que en 2006.

COMMUNICATION: PRESS

As regards the area of Communication, Aena registered 14,545 press mentions during 2007, 34.38% more than in 2006. Of these, 8,550 were positive, 59% of the total, which means an increase of three percentage points as compared with the previous year. The 5,995 negative mentions constitute 41% of the total, that is to say, three percentage points less than in 2006.

Achivos de Aena.
Aena files